



©Felix Maia/UN Women 2018

## Polísia Nasional Timor-Leste lansa Estratéjia dahuluk ba Jéneru tinan 2018-2022

Polísia Nasional Timor-Leste (PNTL) hatudu ona sira nia kompromisu atu promove igualdade jéneru iha instituisaun liu husi lansa sira nia Estratejia Jéneru (2018-2022). Estratejia ne'e hanesan rezultadu husu prosesu naruk kolaborasaun entre PNTL no UN Women iha Timor-Leste, iha lideransa Xefe Gabinete ba Jéneru PNTL nian, no hetan suporta husi Governu Japaun. Parseiru dezenvolvimentu sira hanesan Australia nia Programa Dezenvolvimentu Polísia Timor-Leste (TLPDP) no mos UNDP kolabora ona mos ba dezenvolvimentu Estratéjia ne'e.

Iha ninia intervensaun, **Sra. Guilhermina F.S. Ribeiro, Diretora Jerál ba Servisu Korporativu, Ministériu Interiór nian**, enfáze katak, "Estratéjia ne'e sei la atinji susesu rasik. Sei presiza mos finansiamentu husi PNTL rasik. Presiza atu aloka rekursu nesesáriu ba atividade sira atu bele asegura katak estratéjia ne'e sei lori fuan."

Lansamentu ofisiál ba Estratéjia ne'e kontinua fali ho workshop atu bele identifika prioridade sira ba implementasaun Estratéjia iha tinan 2019. Representativu sira husi parseiru dezenvolvimentu inklui mos organizasaun sosiedade sivil sira tuir hotu.

Iha ninia intervensaun, **Xefe Superintendente Jérônimo Carlos, iha nia kargu hanesan Inspeitór Jerál PNTL** nian temi katak, "Koalia konaba estratéjia tenki koalia no ho kontestu tomak. Labele haree husi parte ida deit. Tanba ne'e ha'u haree ita boot sira ohin mai ne'e lori duni aspirasaun polisia feto sira hotu. No hein katak ne'e sei sai matadalan diak, no instituisaun konserteza husi kotuk, sei apoia saida mak sei desidi atu halo."

### SINTUNIZA:

Estrada seguru ba Siklista no Ema hotu: UN Women kolabora ho Sekretáriu Estadu ba Juventude no Desporto, Telkomcel UNFPA no UNICEF:



UN Women kolabora ho Sekretáriu Estadu ba Juventude no Desporto, Telkomcel, UNFPA no UNICEF atu kria publisidade ho objetivu **atu enkoraja ema hotu atu foti asaun ba asédiu seksuál iha fatin públiku**. Publisidade ne'e haree tuir aprosimasaun pozitivu nian ne'ebé sei inspira individu sira atu bele interven iha situasaun asédiu seksual nian no mos violénsia hasoru ema sira ho defisiensia.

Iha ninia mensajen, **S.E. Nélia Isaac Sarmento, Sekretáriu Estadu ba Juventude no Desporto** dehan, "Ita nia luta ba ukun-aan naruk atu hetan, tempu agora ita iha luta foun. Luta ba hetan dalan seseguru. Hodí nunee ema hotu hotu lao no halo movimentu ho livre. Importante ida mak atu livre husi asédiu seksual no mos violénsia".



## Sorumutu ba WEPs: Asaun husi setór privadu atu promove igualdade jéneru

Iha Jullu, UN Women, hamutuk ho Associação Empresarial das Mulheres de Timor-Leste (AEMTL), konvène reprezentativu husi parte interesante oi-oin husi setór privadu nian iha Timor-Leste no mos família UN nian atu bele diskuti no aprende diak Prinsípiu Empoderamento Feto/Women's Empowerment Principles (WEPs), prosinpiu sira atu sai nuudar matadalan ba negósiu sira oinsa mak atu bele empodera feto sira iha servisu fatin, merkadu no mos komunidade.

Durante eventu ne'e, kompañia rua, Kmanek Supermarket Holdings no Telkomcel Timor-Leste, ne'ebé mak asina ona Esteitmentu CEO nian no hola parte ona iha WEP nian, fahe sira nia hanoin katak iha ponténsia boot atu bele serbusi hamutuk ho setór privadu atu suporta empoderamento ekonomia feto sira nian.

**"Ha'u iha espetasaun katak iha tinan 5 to'o 10 mai tan, sei iha feto mak sai  
hanesan CEO Telkomcel Timor-Leste."** --Yogi Bahar, CEO Telkomcel Timor-Leste

## Empodera Ba Mudansa: UN Ajénsia ONU sira parseria ho organizasaun ba ema ho defisiensia atu promove servisu inkluzivu no direitu sira.



©Felix Maia/UN Women 2018

Porizemplu, durante diskusaun, Kmanek identifika sira nia papél atu hametin feto sira nia partisipasaun iha merkadu iha area rurál liu husi servisu besik liu tan ho toos-nain feto sira no sei mos dezenvolve politika ba asédiu seksuál nian hafoin iha diskusaun ho UN Women konaba WEP.

Rekomendasau nian husi setór privadu nian enfáze ba iha nesesidade atu serbusi ba kresimentu ekonomia, kriasau serbusi, no promosaun inovasaun, atu halakon mos bareira sira ne'ebé enfrenta husi feto sira atu bele hetan partisipasaun ekonomia nakonu.

Bele haree WEPs [iha ne'e](#).



Roy Trivedi, the Koordenadór-en-rezidensia ONU nian iha Timor-Leste, iha nia intervensaun, subliña katak "ONU iha kompromise atu iha parseira atu hataan ba bareira sira ne'ebé ema sira ho defisiensia sira hasoru, atu suporta sira nia lideransa atu identifika no infirma servisu suporta sira hodi bele proteje sira diak liu tan husi violénsia no bele permiti sira atu kontribui mos ba sira nia komunidade hanesan lider no kolaborador ba dezenvolvimetu sustentável".

Projetu ne'e hanesan parseria ho organizasaun ema ho defisiensia, instituisau estadu sira, no sosiedade civil ho objetivu rua, hamenus atitude ne'ebé ladiak ne'ebé perpetualiza diskriminasaun bazeia ba jéneru hasoru ema sira ho defisiensia, no atu hametin kapasidade fornesidor servisu sira atu bele refere no hataan no maneira koordenadu, inkluzivu no asesivel. Inisiativa ne'e serviso iha koordenaun ho Ministériu Sosial Solidaridade no Inkluzau, Ministériu Edukasaun no Saude, Sentru Rehabilitasaun Nasional, PNTL, korpu judisiária, so sira seluk tan.



## Pilar 4 ba Pás Feto, Pás, & Seguransa

Pajina ida ne'e dedika ba atividade sira iha projetu "[Enhancing women's Meaningful Leadership and Participation in State Building and Development in Timor-Leste](#)", nia okos. Projetu ne'e hetan fundu jenerozu husi Governu Japaun



Sobrevidente husi Violénsia Pasadu nian uza Peskiza Asaun Partisipatóriu atu konta istoria ida ne'ebé nabilan liu.

Iha Jullu, feto sobrevidente krimi sériu pasadu nian husi Suku Laisorulai, Munisiipi Baucau, hamutuk nain 36 fahe sira nia istoria durante tempu okupasaun liu husi prosesi Peskiza Asaun Partisipatóriu (PAR) ne'ebé fasilita husi Asosiasau CHEGA Ba Ita (ACBIT). Objetivu husi atividade ne'e mak atu fornece plataforma ba feto sobrevidente sira atu enkoraja malu hodi bele hola parte iha foti-deszaun no advokasia ba sira nia direitu rasik iha sira nia komunidade laran. Sobrevidente sira ativu tebes no espresa sira nia sentimentu no todan husi pasadu nian, no iha prosesu ne'e, sira mos bele hakmaan sira nia todan.

Liu husi peskiza ne'e, sobrevidente nain 36 kria ona istoria linear, lista ba sira nia rekurus moris nian (pasadu, prezente, no futuru) no mos kaixa ba memória nian/ Informasaun hirak ne'e halibur husi munisiipi tolu (Baucau, Oecusse, no Covalima), ne'e kontribui ba iha arkivu istoria nian, advokasia no bele hadian mos ACBIT nia suporta ba feto sobrevidente sira no mos sira nia familia.

Atividade ne'e hanesan parte ida husi iniciativa **Feto, Pás no Seguransa** suporta husi UN Women no Governu Japaun. Bele haree kompleta iha: <https://bit.ly/2EsmKW6>

## Prevensaun no transformasaun konflitu ne'ebé sensivel jéneru iha Baucau, Covalima and Oecusse

Durante fulan Setémbru, NGO Belun halo ona formasaun ba partisipante nain 91 (feto 60, mane 31) husi munisiipi tolu konaba **Prevensaun no transformasaun konflitu ne'ebé sensivel jéneru**. Partisipante sira hetan koñesimentu báziku konba transformasan konflitu nian no oinsa mak konflitu sei afeta feto no mane sira lahanesan. Atividade ne'e halo iha Baucau (27, feto 19, mane 8), Covalima (38, feto 22, mane 16) no Oecusse (27, feto 21, mane 6).

Partisipante sira hanesan membru rede rezolusaun konflitu nian (hanesan reprezentante feto husi konsellu Suku, membru Rede Prevensaun no Rezolusaun Konflitu nian, mediador feto sira husi Ministériu Interior, membru Polisia Komunitária feto sira no mos lider lokal sira), no mos lideransa feto husi organizasaun baze komunidade sira.



## Husi ha'u nia pontu-de-vista: Tanente Marquita da Cunha



©Felix Maia/UN Women 2018

Wainhira ha'u sei kiik oan, hau la imajina katak ha'u sei sai militar ida. Susar atu imajina ida ne'e durante tempu okupasaun Indonézia nian. Loloos ne'e hau hakarak sai hanesan profesora ou hanesan advogada. Tempu ukun-an to'o, hau desidi atu kontinua estudu iha engeñeria sivil (Teknik sipil) nian iha Universidade Nacional Timor Lorosa'e. Maibé, iha tinan 2000 hau desidi atu para hau nia estudu—tanba hau nia aman filia ba Maromak.

...

## Promove direitu LGBTI iha Timor-Leste: One Pasu Ida no Marsa ida-ida



©Kyeongrang Park/UN Women 2018

Iha fulan Jullu, ema atus-ida liu kompstus husi individu ida-idak no negosiate sira mai halbur-an iha Dili atu hatudu sira nia solidaridade atu hametin direitu ema sira husi komunidade LGBTI, liu husi marsa diversidade ba daruak. Hatutan Youth Council, serbusi hamutuk ho Fundasaun CODIVA, Arcolis no suporta husi parseiru oioin, inklui mos UN Women, no Unidade Asesoria Direitus Umanus ONU nian. Marca ne'e haktur ho workshop hamutuk ho PNTL, pesoal setór

Uluk ne'e, buat militar nian ne'e hau sei hanoin barak. Hau la hatene lolos saida mak ida ne'e. Aleinde ida ne'e, hau nia familia mos la suporta hau atu tama militár. Sira hakarak hau atu kontinua hau nia estudu. Hau mos ladun hatene ne'e (tama militar) hau nia dalam moris ka lae.

Iha loron ida, hau nia maun ida fila mai uma ho formuláriu atu sai membru F-FDTL nian. Nia dehan mai hau katak sira mos loke ba feto atu partisipa mos. Hau mos desidi atu tau naran deit, no iha ikus, hau mak liu maibé hau nia maun mak la liu fali.

Hau nia aman mak hau nia inspirasaun ba moris nian mak hau nia aman. Nia hanorin hau katak moris ne'e laos buat fasil, ita presiza serbusi makaas, serbusi ho laran, no badinas.

Hau nia moris nuudar soldadu militar ne'e iha dezafiu barak. Ida todan liu mak, nuudar feto susar teb-tebes atu dook husi ita nia família. Hafoin ida ne'e, rigorozu tebes bai ta nia fiziku no mos mental.

Hau fiar katak feto tenki involve mos iha operasaun manuntensaun pás nian iha area konfliktu nian. Tanba uluk nanain, feto no mane iha knaar atu kontribui ba hametin pás. Tuir mai, ajente forsa ba pás feto sira sei iha aprosimasaun ne'ebé sei diak liu kompara ho mane sira Tanba iha konfliktu barak, feto no labarik sira mak sofre liu. Sira dala barak sente seguru liu bainhira hetan aprosimasaun husi ajente forsa da pás feto envesde mane. Liu-liu sira ne'ebé mak sofre abuzu seksuál durante tempu konfliktu nian.

Durante formasaun iha Beijing, hau aprende buat barak oinsa mak ONU nia estrutura no servisu tuir mandatu atu promove pás no seguransa. Hau sei bele fahe koñesimentu ne'e ba kolega sira iha F-FDTL atu oinsa mak bele partisipa iha misaun manuntensaun-pás nian no hein katak loron ida, hau mos sei bele kontribui.

halo parseria ho rede LBT Arco-Iris no mos ASEAN SOGIE Caucus atu supota membru LBT sira atu hetan asesu oinsa mak bele promove kuidadu-an no mos bem-estar tanba violénsia no mos forma diskriminasau oi-oin ne'ebé sira esperiensia. Workshop loron-tolu ne'ebé organiza iha Setémbru permiti membru husi grupu ne'e atu bele iha konfiansa atu fahe sira nia istoria no halo advokasia ba direitu ema LGBTI sira nian.

Atividade ne'e depois hatutan fali ho **the Workshop dahuluk nian ba CEDAW no Direitu ema LGBTI**, organiza husi UN Women, Arco-Iris no ASEAN SOGIE Caucus iha Outubru, iha ne'ebé membru sira husu komunidade LGBTI, sosiedade civil serbusi ba CEDAW, no institusaun Governu nian esplora oinsa mak kompromisu sira ba igualdade jéneru bele uza atu promove direitu ema LGBTI, hanesan preparasaun ida ba Relatório Periódico Estadu nian ba Komité CEDAW iha fulan Novemburu tinan 2019.



©Kyeongrang Park/UN Women 2018

eduksaun nian no mos autoridade lokál sira atu bele komprende didiak esperiensia moris komunidade LGBTI sira iha Timor-Leste. Workshop ne'e organiza husi Provedoria Direitus Umanus no Justisa, no hetan suporta husi rede LGBTI, no mos ONU.

**Atu garantia katak sira ne'ebé iha kotuk atu labele husik hela nafatin, UN Women**

## REKURSU SIRA BA IGUALDADE JÉNERU



### Gender and Sustainable Development: Key to Leaving No One Behind in Timor-Leste

Iha prosesu bainhira Timor-Leste atu alkansa Ajenda 2030, Sumáriu ida ne'e apresenta vizaun jerál ba asuntu xave no asaun sira ne'ebé mak presiza atu transforma kompromisu sira sai ba asaun. Sumáriu ba asuntu Jéneru no ODS iha Timor-Leste ne'e hanesan kolaborasaun entre UN Women no Sekretaria Estadu ba Igualdade no Inkluzuun (SEII)--uluk SEIGIS; Diresaun Jeral ba Estatística, iha Ministériu Finansa nia okos; Grupu Traballu ba ODS iha Gabinete Primeiru Ministro nia okos, no hetan suporta makaas husi UNFPA, Banku Mundial no mos Uniaun Europeia.

Bele asesu ba sumáriu iha [ne'e](#). (ho lian ingles deit).

### Livriňu FPS: Investe iha Feto, Investe iha Futuru

Timor-Leste nia **Planu Asaun Nasional ba Rezolusaun Konsellu Seguransa ONU nian nu. 1325 (2000)** ba **Feto, Pás, no Seguransa** nuudar planu ba tinan lima nian ne'ebé komesa iha tinan 2016 atu promove partisipasaun hanesan feot nian iha dezenvolvimentu nasaun nian.

**Planu** ne'e kompostu husi pilár-haat atu hadian feto nia partisipasaun iha foti-desizaun relata ba prevensaun konfliktu sensivel ba jéneru, práтика harii-pás no protesaun husi violénsia liu husi atividade 47 ho bjetivu atu harii Timor-Leste ida ne'ebé seguru liu tan, ba ema hotu. Livriňu ne'e fornese vizaun jeral **Planu** nian no resultadu ne'ebé atu alkansa ba

Livriňu ne'e iha lian [Tetum](#) no [Ingles](#)



### Factsheet: Empodera ba Mudansa



Empodera ba Mundansa hanesan Projetu Konjunta ONU nian ho objetivu atu redús violénsia no diskriminasau hasoru feto no labarik feto sira ho defisiensia iha Timor-Leste. Iha evidensia globál katak feto sira ho defisiensia sei vulneravél liu ba violénsia bazeia ba jéneru (VBJ) kompara ho feto sira la iha defisiensia. Factsheet ne'e for vizaun jerál ba asuntu xave sira konba violénsia no diskriminasau ne'ebé afeita ema sira ho defisiensia iha Timor-Leste, projetu tinan-tolu nian, no mos resultadu ne'ebé mak hakarak atu alkansa.

Factsheet iha lian [Tetum](#) no [Ingles](#).

### Relatório Anuál UN Women Timor-Leste 2017-2018

Relatório ne'e subliña insitativa ruma husi UN Women nian durante tinan ida no mos progresu no alkansamentu iha area igualdade jéneru no empoderamento feto nian, ho kolaborasaun entre UN Women no mos parseiru sira seluk.

UN Women agradese tebes kontribuisaun boot husi Governu Japaun, Departamento Negosiu Estranjeiru Australi nian, KOICA, Grupu Dezenvolvimentu ONU iha Ázia Pasífiku, no liu-liu povu Timor-Leste ne'ebé divesu no reziliente, hodi kria progresu hirak ne'e hamutuk no kontinua nafatin ita nia esforsu konjunta atu loke dalan ba igualdade ba ema sira ohin loron no mos jerasaun sira sei tuir mai.

Bele asesu ba relatório iha [ne'e](#).



UN Women mak organizasaun ONU nian ne'ebé dedika ba igualdade jéneru no hakbiit feto sira. Defensór global ba feto no labarik feto sira, UN Women establese ona atu aselera progresu hodi bele atinji sira nia nesesidade iha mundu tomak. UN Women halo operasaun iha nasaun 32 iha rejaun Azia no Pasífiku nian. UN Women ba Timor-Leste nian foka ba iha asegura igualdade jéneruno aprosimasaun bazeia ba direitu ba iha eliminasaun violénsia hasoru feto no labarik feto sira, feto sira nia partisipasaun iha pás no seguransa, hakbiit feto nia ekonomia, hodi ibele loke progresu ba iha area tomak.

#### UN Women | Office for Timor-Leste

UN House Compound, Rua de Palacio das Cinzas-Caicoli, Dili, Timor-Leste. Tel: +670 333

Contact: tl.communications@info.unwomen.org

<http://timorleste.unwomen.org>